

## REGOLAMENT TA' DELEGA TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 877/2013

tas-27 ta' Ġunju 2013

li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 473/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar dispożizzjonijiet komuni għall-monitoraġġ u l-valutazzjoni tal-abbozzi tal-pjanijiet baġitarji u l-iżgurar tal-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv tal-Istati Membri fiż-żona tal-euro

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 473/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2013 dwar dispożizzjonijiet komuni għall-monitoraġġ u l-valutazzjoni tal-abbozzi tal-pjanijiet baġitarji u l-iżgurar tal-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv tal-Istati Membri fiż-żona tal-euro<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) Nru 473/2013 jistabbilixxi monitoraġġ aktar mill-qrib għall-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro li jinsabu fi proċedura ta' defiċit eċċessiv permezz ta' rekwiżiti ta' rappurtar addizzjonali li jimmiraw biex jiżguraw il-prevenzjoni u l-korrezzjoni bikrija ta' kwalunkwe devjazzjoni mir-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill jew deċiżjonijiet biex jinghata avviż biex jiġi kkorregut defiċit eċċessiv.
- (2) Monitoraġġ bħal dan jikkumplimenta l-obbligi ta' rappurtar eżistenti stabbiliti fl-Artikolu 3(4)(a) u l-Artikolu 5(1)(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1467/97 tas-7 ta' Lulju 1997 dwar li tithaffef u li tiġi ċċarata l-implimentazzjoni tal-proċedura ta' defiċit eċċessiv<sup>(2)</sup> li jehtiegu li Stat Membru f'proċedura ta' defiċit eċċessiv soġġetta għal Rakkomandazzjoni tal-Kunsill magħmula b'konformità mal-Artikolu 126(7) tat-Trattat jew avviż magħmul b'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-Trattat għandu jirrapporta lill-Kunsill u lill-Kummissjoni dwar l-azzjoni meħuda sabiex jikkoreġi d-defiċit eċċessiv. Ir-rapport għandu jinkludi l-miri għan-nefqa u d-dhul tal-gvern u għall-miżuri diskrezzjonarji kemm fuq in-naħa tan-nefqa kif ukoll tad-dhul b'mod konsistenti mar-rakkomandazzjoni tal-Kunsill, kif ukoll l-informazzjoni dwar il-miżuri meħuda u n-natura ta' dawk previsti biex jintlahqu l-miri.
- (3) Ir-Regolament (UE) Nru 473/2013 jikkumplimenta dan ir-rapportar inizjali billi jobbliga l-htieġa ta' rappuratur aktar frekwenti minn Stati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro li għandhom defiċit eċċessiv. Dawn tal-aħħar se jkollhom jirrapportaw lill-Kummissjoni u lill-Kumitat

Ekonomiku u Finanzjarju (KEF) kull sitt xhur jekk ikunu soġġetti għal Rakkomandazzjoni tal-Kunsill magħmula b'konformità mal-Artikolu 126(7) u kull tliet xhur jekk ikunu suġġetti għal Deċiżjoni tal-Kunsill li jagħtu avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE dwar l-azzjoni meħuda sabiex jikkoreġi d-defiċit eċċessiv. Ir-rappurtar għandu jinkludi, għall-amministrazzjoni ġenerali u s-subsetturi tagħha, l-eżekuzzjoni baġitarja matul is-sena, l-impatt baġitarju ta' miżuri diskrezzjonarji meħuda kemm fuq in-naħa tal-infiq kif ukoll fuq in-naħa tad-dhul, il-miri tal-infiq u d-dhul tal-gvern, kif ukoll informazzjoni dwar il-miżuri adottati u n-natura ta' dawk mistennija sabiex jintlahqu l-miri. Dan ir-rappuratur aktar frekwenti se jgħin lill-Kummissjoni u lill-KEF biex jimmonitorjaw kontinwament jekk l-Istat Membru konċernat ikunx fit-triq it-tajba biex jikkoreġi d-defiċit eċċessiv.

- (4) Skont l-Artikolu 10(3) tar-Regolament (UE) Nru 473/2013, il-kontenut ta' dan ir-rappurtar addizzjonali għandu jiġi speċifikat mill-Kummissjoni. Dan l-att iddelegat jipprovdi qafas ċar għall-informazzjoni biex tiġi rappurtata minn Stati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro u li jkunu soġġetti għal proċedura ta' defiċit eċċessiv. Ir-rappurtar stabbilit minn dan ir-Regolament delegat se jipprovdi perspettiva strutturata u armonizzata tas-sitwazzjoni baġitarja tal-Istati Membri kkonċernati. Ir-rapport għandu jkun fiha dejta annwali u trimestrali sabiex jipprovdi dettalji dwar korrezzjoni kontinwa. Id-dejta għandha tiġi rappurtata fuq bażi tal-kassa u tad-dovuti (skont is-sistema Ewropea ta' kontijiet nazzjonali ESA) sabiex ikun hemm fehim aħjar tad-dinamika tal-qagħda baġitarja. Minhabba li l-proċedura ta' defiċit eċċessiv tista' tkun miftuħa fuq il-baży ta' nuqqas ta' konformità ma' xi wahda bejn defiċit jew tad-dejn mal-PDG, valuri ta' referenza tat-Trattat, l-evoluzzjoni tal-iżviluppi mill-komponenti ewlenin mid-defiċit u d-dejn tal-gvern ġenerali għandhom jiġu rappurtati.
- (5) Id-dejta attwali rappurtata taht dan l-att iddelegat għandha tkun konsistenti ma' dejta rappurtata lill-Eurostat fil-kuntest tal-proċedura ta' defiċit eċċessiv,

ADOZZAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

## Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet li jikkonċernaw il-kontenut tar-rapporti li jistgħu jiġu mitluba mill-Kummissjoni minn Stati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro li jkunu soġġetti għal proċedura ta' defiċit eċċessiv.

<sup>(1)</sup> ĠU L 140, 27.5.2013, p. 11.

<sup>(2)</sup> ĠU L 209, 2.8.1997, p. 6.

*Artikolu 2***L-istruttura u l-kontenut tar-rapportar**

1. Ir-rapporti msemmija fl-Artikolu 1 ikollhom l-istruttura li ġejja:

- Bilanċi attwali, l-iżviluppi tad-dejn, u pjanijiet baġitarji aġġornati għall-perjodu ta' korrezzjoni għall-amministrazzjoni ġenerali u s-subsetturi tagħha;
- Deskrizzjoni u kwantifikazzjoni tal-istrategija fiskali f'termini nominali u strutturali (komponent ċikliku tal-bilanċ, netti ta' miżuri ta' darba jew temporanji) biex tikkoreġi d-defiċit eċċessiv sad-data ta' skadenza stipulata mill-Kunsill fid-

dawl tal-ahhar rakkomandazzjoni tal-Kunsill jew deċiżjoni li jinghata avviż skont l-Artikolu 126(7) jew l-Artikolu 126(9) tat-TFUE, li jinkludi tagħrif iddettaljat dwar il-miżuri baġitarji pplanati jew diġà mehuda biex jintlahqu dawn il-miri u l-impatt baġitarju tagħhom.

2. Ir-rapporti għandhom jinkludu tabelli kif indikat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 3***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmula fi Brussell, is-27 ta' Ġunju 2013.

*Għall-Kummissjoni*

*Il-President*

José Manuel BARROSO

## ANNEX

**Tabelli li għandhom jiġu inklużi fir-rapporti li jridu jiġu pprezentati skont l-Artikolu 10(3) tar-Regolament (UE) Nru 473/2013 dwar dispożizzjonijiet komuni għall-monitoraġġ u l-valutazzjoni tal-abbozzi tal-pjanijiet baġitarji u l-iżgurar tal-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv tal-Istati Membri fiż-żona tal-euro**

NB: Fit-tabelli hawn taħt, Sena t tikkorrispondi mas-sena tal-prezentazzjoni tar-rapport. Ir-rapportar għall-oġġetti indikati b'tipa grassa huwa obbligatorju. Il-qafas kuncettwali maqbul fil-kuntest tad-Direttiva tal-Kunsill 2011/85/UE <sup>(1)</sup> għandu jiġi implimentat.

Tabella 1a

**Eżekuzzjoni baġitarja trimestrali ta' sena fuq bażi ta' kassa <sup>(a)</sup> għall-amministrazzjoni ġenerali u s-subsetturi tagħha <sup>(b)</sup>**

| EUR miljuni                                                   | Sena t <sup>(*)</sup> |    |    |    |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------|----|----|----|
|                                                               | Q1                    | Q2 | Q3 | Q4 |
| <b>Bilanċ globali għal kull subsettur (6-7)</b>               |                       |    |    |    |
| 1. Amministrazzjoni Ġenerali                                  |                       |    |    |    |
| 2. Amministrazzjoni Ċentrali                                  |                       |    |    |    |
| 3. Amministrazzjoni Statali                                   |                       |    |    |    |
| 4. Amministrazzjoni Lokali                                    |                       |    |    |    |
| 5. Fondi tas-Sigurtà Soċjali                                  |                       |    |    |    |
| <b>Għal kull subsettur (jekk joghgbok indika liema)</b>       |                       |    |    |    |
| 6. Dhul totali/flussi 'l ġewwa                                |                       |    |    |    |
| Li minnhom (lista indikattiva):                               |                       |    |    |    |
| Taxxi, li minnhom:                                            |                       |    |    |    |
| Taxxi Diretti                                                 |                       |    |    |    |
| Taxxi indiretti, li minnhom:                                  |                       |    |    |    |
| VAT                                                           |                       |    |    |    |
| Kontribuzzjonijiet soċjali                                    |                       |    |    |    |
| Bejgħ                                                         |                       |    |    |    |
| Dhul kurrenti ieħor                                           |                       |    |    |    |
| Dhul kapitali                                                 |                       |    |    |    |
| Flussi 'l ġewwa minn operazzjonijiet fi strumenti finanzjarji |                       |    |    |    |
| 7. Nefqa totali/flussi 'l barra                               |                       |    |    |    |
| Li minnhom (lista indikattiva):                               |                       |    |    |    |
| Xiri ta' oġġetti u servizzi                                   |                       |    |    |    |
| Kumpens għall-impjegati                                       |                       |    |    |    |
| Imghax                                                        |                       |    |    |    |
| Sussidji                                                      |                       |    |    |    |
| Benefiċċji soċjali                                            |                       |    |    |    |

<sup>(1)</sup> ĠU L 306, 23.11.2011, p. 41.

| EUR miljuni                                                   | Sena t (*) |    |    |    |
|---------------------------------------------------------------|------------|----|----|----|
|                                                               | Q1         | Q2 | Q3 | Q4 |
| Spejjeż rikorrenti oħra                                       |            |    |    |    |
| Trasferimenti kapitali li jridu jithallsu                     |            |    |    |    |
| Investimenti kapitali                                         |            |    |    |    |
| Flussi 'l barra minn operazzjonijiet fi strumenti finanzjarji |            |    |    |    |

(\*) Ir-rapportar huwa obbligatorju sat-trimestru kurrenti (inkluż). Jekk id-dejta tat-trimestru kurrenti mhux disponibbli, jekk joghgbok ipprovdni l-aktar dejta ta' kull xahar riċenti disponibbli, fejn tindika liema xahar tikkorrispondi ghalih. Għall-bilanċ kumplessiv tal-gvern generali, jekk joghgbok ipprovdni l-informazzjoni sal-aħħar trimestru disponibbli (jiġifieri q-1). L-assigurazzjoni ta' kwalità normali u l-politika ta' reviżjoni għandhom japplikaw.

(<sup>a</sup>) Ċifri ekwivalenti mill-kontabbiltà pubblika jistgħu jiġi provduti jekk dejta bbażata fuq flus kontanti ma tkunx disponibbli; jekk joghgbok speċifika l-bażi tal-kontabbiltà użata biex tingħata l-informazzjoni kollha pprovduta f'din it-tabella.

(<sup>b</sup>) Tikkorrispondi mar-rapportar li jrid jiġi provdut skont l-Artikolu 3(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 2011/85/UE.

Tabella 1b

**Eżekuzzjoni tal-baġit trimestrali tas-sena kurrenti u l-prospetti skont l-istandards tal-ESA u mhux aġġustat staġjonalment (<sup>a</sup>) għall-amministrazzjoni ġenerali u s-sub setturi tagħha**

Id-dejta tal-eżekuzzjoni baġitarja pprovduta fit-Tabella 1a u 1b għandha tkun konsistenti; tabella ta' rikonċiljazzjoni li turi l-metodoloġija tat-transizzjoni bejn iż-żewġ tabelli għandha tiġi kkomunikata.

| EUR miljuni                                                  | Kodiċi ESA | Sena t (*) |    |    |    |
|--------------------------------------------------------------|------------|------------|----|----|----|
|                                                              |            | Q1         | Q2 | Q3 | Q4 |
| Self nett lil haddiehor (+)/self nett minghand haddiehor (–) |            |            |    |    |    |
| 1. Amministrazzjoni Ġenerali <sup>(a)</sup>                  | S.13       |            |    |    |    |
| 2. Amministrazzjoni Ċentrali                                 | S.1311     |            |    |    |    |
| 3. Amministrazzjoni Statali                                  | S.1312     |            |    |    |    |
| 4. Amministrazzjoni Lokali                                   | S.1313     |            |    |    |    |
| 5. Fondi tas-Sigurtà Soċjali                                 | S.1314     |            |    |    |    |
| Għal kull subsettur (jekk jogħġbok indika liema)             |            |            |    |    |    |
| 6. Dhul totali <sup>(a)</sup>                                | TR         |            |    |    |    |
| Li minnhom                                                   |            |            |    |    |    |
| Taxxi fuq il-produzzjoni u l-importazzjoni                   | D.2        |            |    |    |    |
| Taxxi kurrenti fuq dhul, ġid, eċċ.                           | D.5        |            |    |    |    |
| Taxxi kapitali                                               | D.91       |            |    |    |    |
| Kontribuzzjonijiet soċjali                                   | D.61       |            |    |    |    |
| Dhul minn proprjeta                                          | D.4        |            |    |    |    |
| Oħrajn <sup>(b)</sup>                                        |            |            |    |    |    |
| 7. Nefqa totali <sup>(a)</sup>                               | TE         |            |    |    |    |
| Li minnha                                                    |            |            |    |    |    |
| Kumpens għall-impjegati                                      | D.1        |            |    |    |    |
| Konsum intermedju                                            | P.2        |            |    |    |    |

| EUR miljuni                          | Kodiċi ESA         | Sena t (*) |    |    |    |
|--------------------------------------|--------------------|------------|----|----|----|
|                                      |                    | Q1         | Q2 | Q3 | Q4 |
| Hlasijiet soċjali                    | D.62,<br>D.632 (c) |            |    |    |    |
| Infq fuq l-interessi                 | D.41               |            |    |    |    |
| Sussidji                             | D.3                |            |    |    |    |
| Formazzjoni kapitali fissa gross (d) | P.51               |            |    |    |    |
| Trasferimenti ta' kapital            | D.9                |            |    |    |    |
| Ohrajn (d)                           |                    |            |    |    |    |
| <b>8. Dejn gross (e)</b>             |                    |            |    |    |    |

(\*) Ir-rappurtar għandu jidmug għaddej sat-tmien tas-Sena kurrenti t; Prospetti trimestrali mhumiex vinkolanti u huma rrapportati bħala stimi (li possibbilment huma suġġetti għal revizjonijiet) għall-għanijiet ta' informazzjoni u monitorjar.

(d) Għall-amministrazzjoni ġenerali, l-oġġetti mmarkati b' "(d)" għandhom ikunu provduti addizzjonalment f'termini aġġustati staġjonalment; jekk ma jkunux jistgħu jiġu provduti mill-awtoritajiet nazżjonali, l-aġġustament staġjonali se jitwettaq mill-Eurostat b'kooperazzjoni mal-Istat Membru kkonċernat.

(b) P. 11 + P. 12 + P.131 + D.39rec + D.7rec + D.9rec (għajr D.91rec).

(c) Taht ESA95: D6311\_D63121\_D63131pay; in ESA2010 D632pay.

(d) D.29pay + D.4pay (għajr D.41pay) + D.5pay + D.7pay + P.52 + P.53 + K.2 + D.8.

(e) Kif definit fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2009 (ĠU L 145, 10.6.2009, p. 1).

Tabella 1c

## Miri baġitarji annwali skont l-istandards tal-ESA tal-amministrazzjoni ġenerali u s-subsettur tagħha

|                                                                                                    | Kodiċi ESA | Sena t – 1     | Sena t         | Sena t + ... (*) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------|----------------|------------------|
| <b>Self nett lil haddiehor (+)/self net minghand haddiehor (–) għal kull subsettur (% tal-PDG)</b> |            |                |                |                  |
| 1. Amministrazzjoni ġenerali                                                                       | S.13       |                |                |                  |
| 2. Amministrazzjoni Ċentrali                                                                       | S.1311     |                |                |                  |
| 3. Amministrazzjoni Statali                                                                        | S.1312     |                |                |                  |
| 4. Amministrazzjoni Lokali                                                                         | S.1313     |                |                |                  |
| 5. Fondi tas-Sigurtà Soċjali                                                                       | S.1314     |                |                |                  |
| <b>Amministrazzjoni ġenerali (S.13) (% tal-PDG)</b>                                                |            |                |                |                  |
| 6. Dhul totali                                                                                     | TR         |                |                |                  |
| 7. Nefqa totali                                                                                    | TE         |                |                |                  |
| 8. Infq fuq l-interessi                                                                            | D.41       |                |                |                  |
| 9. Bilanċ primarju (a)                                                                             |            |                |                |                  |
| 10. Miżuri ta' darba u ohrajn temporan-<br>ji (b)                                                  |            |                |                |                  |
|                                                                                                    |            | rata tal-bidla | rata tal-bidla | rata tal-bidla   |
| 11. Tkabbir reali tal-PDG                                                                          |            |                |                |                  |
| 12. Tkabbir potenzjali tal-PDG                                                                     |            |                |                |                  |
| kontribuzzjonijiet:                                                                                |            |                |                |                  |
| — impjiegi                                                                                         |            |                |                |                  |

|                                                            | Kodiċi ESA | Sena t – 1                | Sena t                    | Sena t + ... (*)          |
|------------------------------------------------------------|------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| — kapital                                                  |            |                           |                           |                           |
| — total tal-fattur tal-produttività                        |            |                           |                           |                           |
|                                                            |            | % tal-PDG poten-<br>zjali | % tal-PDG poten-<br>zjali | % tal-PDG poten-<br>zjali |
| <b>13. Differenza fl-output</b>                            |            |                           |                           |                           |
| <b>14. Komponent baġitarju ċikliku</b>                     |            |                           |                           |                           |
| <b>15. Bilanċ aġġustat ċiklikament (1 – 14)</b>            |            |                           |                           |                           |
| <b>14. Bilanċ primarju aġġustat b'mod ċikliku (13 + 6)</b> |            |                           |                           |                           |
| <b>15. Bilanċ strutturali (13 – 10)</b>                    |            |                           |                           |                           |

(\*) Wara t-talba mill-Kummissjoni biex jiġu attivati r-reqwiziti ta' rappurtar stipulati fl-Artikolu 10(3) tar-Regolament (UE) Nru 473/2013, ir-rappurtar jibda mis-sena tal-ftuh tal-proċedura ta' deficit eċċessiv skont l-Artikolu 126(6) tat-TFUE, u jkompli għaddej sakemm l-izbilanċ eċċessiv ikun ppjanat li jiġi kkoreġut, skont l-iskadenza stabbilita fir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE jew deċiżjoni li tagħti avvż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE.

(\*) Il-bilanċ primarju huwa kkalkulat b'hala (B.9, punt 8) flimkien ma' (D.41, punt 9).

(b) sinjal ta' plus ifisser miżuri li jnaqqsu d-deficit.

Tabella 2

**Il-miri għan-nefqa u d-dhul tal-amministrazzjoni ġenerali (S.13) skont l-istandards tal-ESA**

| % tal-PDG                                                                       | Kodiċi ESA                                             | Sena t – 1 | Sena t | Sena t + 1 | Sena t + ... (*) |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------|--------|------------|------------------|
| <b>1. Mira ta' dhul totali</b><br>(= tabella 1c. 6)                             | TR                                                     |            |        |            |                  |
| <b>Li minnhom</b>                                                               |                                                        |            |        |            |                  |
| 1.1. Taxxi fuq il-produzzjoni u l-importazzjoni                                 | D.2                                                    |            |        |            |                  |
| 1.2. Taxxi kurrenti fuq dhul, ġid, eċċ                                          | D.5                                                    |            |        |            |                  |
| 1.3. Taxxi kapitali                                                             | D.91                                                   |            |        |            |                  |
| 1.4. Kontribuzzjonijiet soċjali                                                 | D.61                                                   |            |        |            |                  |
| 1.5. Dhul minn proprjetà                                                        | D.4                                                    |            |        |            |                  |
| 1.6. Oħra <sup>(a)</sup>                                                        |                                                        |            |        |            |                  |
| <b>p.m.: Il-piż tat-taxxa</b><br>(D.2 + D.5 + D.61 + D.91-D.995) <sup>(b)</sup> |                                                        |            |        |            |                  |
| <b>2. Mira ta' nefqa totali</b><br>(= tabella 1c.7)                             | TE <sup>(c)</sup>                                      |            |        |            |                  |
| <b>Li minnhom</b>                                                               |                                                        |            |        |            |                  |
| 2.1. Kumpens lill-impjegati                                                     | D.1                                                    |            |        |            |                  |
| 2.2. Konsum intermedju                                                          | P.2                                                    |            |        |            |                  |
| 2.3. Hlasijiet soċjali                                                          | D.62,<br>D.6311,<br>D.63121,<br>D.63131 <sup>(f)</sup> |            |        |            |                  |
| <b>li minnhom:</b><br><b>Benefiċċji għall-qgħad <sup>(d)</sup></b>              |                                                        |            |        |            |                  |
| 2.4. Infiq fuq l-interessi                                                      | D.41                                                   |            |        |            |                  |

| % tal-PDG                                    | Kodiċi ESA | Sena t – 1 | Sena t | Sena t + 1 | Sena t + ... (*) |
|----------------------------------------------|------------|------------|--------|------------|------------------|
| 2.5. <b>Sussidji</b>                         | D.3        |            |        |            |                  |
| 2.6. <b>Formazzjoni kapitali fissa gross</b> | P.51       |            |        |            |                  |
| 2.7. <b>Trasferimenti ta' kapital</b>        | D.9        |            |        |            |                  |
| 2.8. <b>Ohra</b> (e)                         |            |            |        |            |                  |

(\*) Wara t-talba mill-Kummissjoni biex jiġu attivati r-reqwiżiti ta' rappurtar stipulati fl-Artikolu 10(3) tar-Regolament (UE) Nru 473/2013, ir-rappurtar jibda mis-sena tal-ftuh tal-proċedura ta' deficit eċċessiv skont l-Artikolu 126(6) tat-TFUE, u jkompli għaddej sakemm l-izbilanċ eċċessiv ikun ppjanat li jiġi kkoreġut, skont l-iskadenza stabbilita fir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE jew deċiżjoni li tagħti avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE.

(e) P.11 + P.12 + P.131 + D.39rec + D.7rec + D.9rec (għajr D.91rec).

(f) Inkluzi daww miġbura mill-UE u inkluzi aġġustament għal taxxi u kontribuzzjonijiet soċjali li ma ngabrux D.995), kif adatt.

(g) TR – TE = B.9.

(h) Tinkludi benefiċċji fi flus kontanti (D.621 u D.624) u benefiċċji in natura (D.631) marbuta mal-benefiċċji tal-qgħad.

(i) D.29 + D.4 (għajr D.41) + D.5 + D.7 + P.52 + P.53 + K.2 + D.8.

(j) In ESA2010: D.62, D.632.

Tabella 3a

**Miżuri baġitarji adottati u previsti mill-amministrazzjoni ġenerali u s-sottosetturi tagħha kemm fuq in-nefqa kif ukoll fuq id-dhul sabiex jinkisbu l-miri preżentati fit-Tabella 2**

| Impatt baġitarju mistenni tal-miżuri adottati u previsti (e) |                              |                              |                               |                      |                                                       |       |   |       |       |         |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|-------------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------|-------|---|-------|-------|---------|
| Lista tal-miżuri                                             | Deskrizzjoni ddettaljata (b) | Mira (nefqa/dhul) Kodiċi ESA | Prinċipju tal-kontabbiltà (c) | Status ta' adozzjoni | L-impatt baġitarju inkrementali fuq sena (EUR miljun) |       |   |       |       |         |
|                                                              |                              |                              |                               |                      |                                                       | t – 1 | t | t + 1 | t + 2 | t + (*) |
|                                                              |                              |                              |                               |                      |                                                       |       |   |       |       |         |
|                                                              |                              |                              |                               |                      |                                                       |       |   |       |       |         |
|                                                              |                              |                              |                               |                      |                                                       |       |   |       |       |         |
| AMMONT TOTALI                                                |                              |                              |                               |                      |                                                       |       |   |       |       |         |

(\*) Is-sena meta d-deficit eċċessiv huwa ppjanat li jiġi kkoreġut, skont l-iskadenza stabbilita fir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE jew deċiżjonijiet biex jingħata avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE.

(b) Miżuri ddetalljati biżżejjed u mħabbra b'mod kredibbli biss għandhom jiġu rappurtati.

(c) Inkluzi ir-rappurtar li fuqu s-subsetturi ikun qed jiehu l-miżura.

(d) Awtomatikament, l-impatt tal-miżuri se jiġi rrapportat fuq bażi tad-dovuti, iżda, jekk ma jkunx possibbli u r-rappurtagħ ikun fi flus, għandu jiġi indikat b'mod esplicitu. L-impatt għandu jiġi rrekordjat f'termini inkrementali — kuntrarju għal-livelli — meta mqabbla ma' projezzjoni ta' linja bazi tas-sena preċedenti. Miżuri permanenti sempliċi għandhom jiġu rreġistrati bħala li għandhom effett ta' +/- X fis-sena (snin) li jiġu introdotti u żero fil-bqija (l-impatt ġenerali fuq il-livell ta' dhul jew infiq m'għandux jinnewtralizzaw). Jekk l-impatt ta' miżura jvarja maż-żmien, huwa biss l-impatt inkrementali li għandu jiġi rreġistrat fit-tabella. Min-natura tagħhom, miżuri ta' darba għandhom jiġu dejjem irreġistrati bħala li għandhom effett ta' +/- X fis-sena tal-ewwel impatt baġitarju u +/- X fis-sena ta' wara, jiġifieri l-impatt ġenerali fuq il-livell ta' dhul jew infiq f'sentejn konsekuttivi għandu jkun żero.

Tabella 3b

**Fit-trimestru ta' rappurtar ta' matul is-sena dwar l-impatt baġitarju tal-miżuri ppreżentati f'Tabella 3a**

| Lista tal-miżuri (a) | Rappurtar ta' matul is-sena għal miżuri li jkollhom effett fuq is-sena t (aġġel wahda mill-alternattivi ta' hawn taht) (b) |    |    |    |                                                                       | Impatt baġitarju annwali mistenni għas-sena t (EUR miljuni) (= Tabella 3a) |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|                      | Impatt baġitarju osservat kull tliet xhur (EUR miljuni) (c)                                                                |    |    |    | Impatt baġitarju osservat kumulattiv mill-bidu tas-sena (EUR miljuni) |                                                                            |
|                      | Q1                                                                                                                         | Q2 | Q3 | Q4 |                                                                       |                                                                            |
|                      |                                                                                                                            |    |    |    |                                                                       |                                                                            |

| Lista tal-miżuri <sup>(a)</sup> | Rappurtar ta' matul is-sena għal miżuri li jkollhom effett fuq is-sena t (aġġel wahda mill-alternattivi ta' hawn taht) <sup>(b)</sup> |    |    |    |                                                                       | Impatt baġitarju annwali mistenni għas-sena t (EUR miljuni) (= Tabella 3a) |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|                                 | Impatt baġitarju osservat kull tliet xhur (EUR miljuni) <sup>(c)</sup>                                                                |    |    |    | Impatt baġitarju osservat kumulattiv mill-bidu tas-sena (EUR miljuni) |                                                                            |
|                                 | Q1                                                                                                                                    | Q2 | Q3 | Q4 |                                                                       |                                                                            |
|                                 |                                                                                                                                       |    |    |    |                                                                       |                                                                            |
| TOTAL                           |                                                                                                                                       |    |    |    |                                                                       |                                                                            |

<sup>(a)</sup> Aġġel il-miżuri rappurtati fit-Tabella 3a li għandhom impatt baġitarju fis-sena t.

<sup>(b)</sup> Il-mili ta' wahda miż-żewġ alternattivi hija obligatorja; rappurtar trimestrali (stimu li possibbilment huma suġġetti għal revizjonijiet) għallinqas sat-trimestru kurrenti u/jew totali tal-impatt baġitarju osservat sad-data preżenti.

<sup>(c)</sup> Indika għal kull trimestru jekk id-dejta rappurtata tikkorrispondix għad-dejta osservata; ir-rapportar huwa obligatorju sat-trimestru kurrenti.

Tabella 4

## Amministrazzjoni ġenerali (S.13) l-iżviluppi tad-dejn u l-prospetti

|                                                                                         |            | Sena t – 1 | Sena t    | Sena t + ... (*) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|-----------|------------------|
|                                                                                         | Kodiċi ESA | % tal-PDG  | % tal-PDG | % tal-PDG        |
| 1. <b>Dejn gross</b> <sup>(a)</sup><br>(= Tabella 1b.8 għall-amministrazzjoni ġenerali) |            |            |           |                  |
| 2. <b>Il-proporzjon tal-bidla fid-dejn gross</b>                                        |            |            |           |                  |

## Kontribuzzjonijiet għal bidliet f'dejn gross

|                                                     |      |  |  |  |
|-----------------------------------------------------|------|--|--|--|
| 3. <b>Bilanċ primarju</b><br>(= Tabella 1c. 9)      |      |  |  |  |
| 4. <b>Infiq fuq l-interessi</b><br>(= Tabella 1c.8) | D.41 |  |  |  |
| 5. <b>Aġġustament bejn il-fondi u l-flussi</b>      |      |  |  |  |

li minnhom:

|                                                            |  |  |  |  |
|------------------------------------------------------------|--|--|--|--|
| — Differenzi bejn flus kontanti u dovuti <sup>(b)</sup>    |  |  |  |  |
| — Akkumulazzjoni ta' assi finanzjarji netti <sup>(c)</sup> |  |  |  |  |

li minnhom:

|                                                                          |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|
| — Dhul minn privatizzazzjoni                                             |  |  |  |  |
| — Effetti ta' valutazzjoni u oħrajn <sup>(d)</sup>                       |  |  |  |  |
| <b>p.m.: Rata tal-interessi implicita fuq id-dejn <sup>(e)</sup> (%)</b> |  |  |  |  |

Fatturi oħra varjabbli relevanti

|                                                                    |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|
| 6. Assi finanzjarji likwidi <sup>(f)</sup>                         |  |  |  |  |
| 7. Debiti finanzjarji netti (7 = 1 – 6)                            |  |  |  |  |
| 8. Dejn amortizzat (bonds eżistenti) mill-aħħar tas-sena ta' qabel |  |  |  |  |
| 9. Percentwal ta' dejn denominat f'valuta barranija (%)            |  |  |  |  |

|                                                                       |            | Sena t – 1 | Sena t    | Sena t + ... (*) |
|-----------------------------------------------------------------------|------------|------------|-----------|------------------|
|                                                                       | Kodiċi ESA | % tal-PDG  | % tal-PDG | % tal-PDG        |
| 10. Maturità medja (snin)                                             |            |            |           |                  |
| 11. <b>Tkabbir Reali tal-PDG (%)</b><br>(= Tabella 1c ir-ringjela 11) |            |            |           |                  |

(\*) Wara t-talba mill-Kummissjoni biex jiġu attivati r-reqwiziti ta' rappurtar stipulati fl-Artikolu 10(3) tar-Regolament (UE) Nru 473/2013, ir-rappurtar jibda mis-sena tal-ftuh tal-proċedura ta' deficit eċċessiv skont l-Artikolu 126(6) tat-TFUE, u jkompli għaddej sakemm l-iżbilanċ eċċessiv ikun ppjanat li jiġi kkoreġut, skont l-iskadenza stabbilita fir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE jew deċiżjoni li tagħti avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE.

(a) Kif definit fir-Regolament (KE) Nru 479/2009.

(b) Id-differenzi dwar l-infiq fuq l-interessi, infiq iehor u dhul, jistgħu jiġu distinti meta jkun rilevanti jew fil-każ li l-proporzjon bejn id-dejn u l-PDG huwa oghla mill-valur ta' referenza.

(c) Assi likwidi (munita), titoli tal-gvern, assi f'pajjiżi terzi, impriżi kkontrollati mill-gvern u d-differenza bejn assi kkwotati u mhux ikkwotati jistgħu jiġu distinti meta jkun rilevanti jew fil-każ li l-proporzjon bejn id-dejn u l-PDG huwa oghla mill-valur ta' referenza.

(d) Id-differenzi minhabba movimenti fir-rata tal-kambju, u operat fit-tieni suq jistgħu jiġu distinti meta jkun rilevanti jew fil-każ li l-proporzjon bejn id-dejn u l-PDG huwa oghla mill-valur ta' referenza.

(e) Miksuba min-nefqa fuq l-interessi diviżi mil-livell ta' dejn tas-sena preċedenti.

(f) Assi likwidi hawnhekk huma definiti bħala AF.1, AF.2, AF.3 (konsolidati għall-amministrazzjoni generali, jiġifieri kalkolu fuq pożizzjonijiet finanzjarji bejn entitajiet tal-gvern), A.F511, A.F52(biss jekk kkwotati fil-borża).